

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА ВРАЖДЫ В ЗАГОЛОВКАХ БЕЛОРУССКИХ НОВОСТНЫХ ИНТЕРНЕТ-СТАТЕЙ¹

Василенко Екатерина Николаевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры теоретической
и прикладной лингвистики учреждения образования
«Могилёвский государственный университет имени А.А. Кулешова»;
(г. Могилев, Беларусь)

В статье рассматривается использование языка вражды в заголовках новостных интернет-статей. Материалом исследования послужили заголовки статей на гендерную тематику за 2014–2018 гг., представленных на белорусском интернет-портале TUT.by. При анализе материала использована классификация, предложенная А.М. Верховским.

Ключевые слова: язык вражды, заголовок, новостная интернет-статья, гендер.

The article discusses the use of hate speech in the headlines of Internet news articles. The study was based on the headings of articles on gender issues published on the Belarusian Internet portal TUT by in 2014–2018. The analysis of the material is based on the classification of hate speech types proposed by A. M. Verkhovsky.

Keywords: hate speech, headline, Internet news article, gender.

Язык вражды, под которым понимается совокупность языковых средств, выражающих негативное, основанное на стереотипах или предубеждениях, отношение к адресату – носителю ценностей, отличных от ценностей адресанта, и, как следствие, вербализующих тот или иной вид дискриминации или

¹ Исследование выполнено в рамках НИР «Тенденции развития и функционирование белорусскоязычного медиадискурса в условиях глобализации и межкультурного диалога» (№ государственной регистрации 20161437) подпрограммы «Белорусский язык и литература» государственной программы научных исследований «Экономика и гуманитарное развитие белорусского общества» на 2016–2020 гг.

нетерпимости, является актуальным объектом гуманитарных исследований по всему миру, в том числе в Беларуси. Особенно ярко использование языка вражды проявляется в медиадискурсе вообще и интернет-дискурсе в частности. Важно, что это, в сущности, глобальная тенденция, так как функционирование медиадискурса практически любой страны на современном этапе значительно опосредовано условиями межкультурного диалога [1].

Объектом данного исследования выступили заголовки новостных статей на гендерную тематику за 2014–2018 гг. (до 06.11.2018), представленных на интернет-портале TUT.by (в том числе и статьи авторов других интернет-изданий, опубликованные на этом портале).

В основу исследования положена классификация, предложенная А.М. Верховским для разграничения степени жесткости видов языка вражды, используемых в отношении религиозных и этнических групп [2, с. 42–43], в соответствии с которой к жесткому языку вражды относятся прямые и непосредственные призывы к насилию; призывы к насилию в виде общих лозунгов; прямые и непосредственные призывы к дискриминации; призывы к дискриминации в виде общих лозунгов; завуалированные призывы к насилию и дискриминации. Средний язык вражды включает в себя оправдание исторических случаев насилия и дискриминации; публикации и высказывания, подвергающие сомнению общепризнанные исторические факты насилия и дискриминации; утверждения об исторических преступлениях группы как таковой; указания, с целью дискриминации, на связь группы с политическими и государственными структурами; утверждения о криминальности той или иной группы; рассуждения о непропорциональном превосходстве той или иной группы в материальном достатке, представительстве во властных структурах, прессе и т. д.; обвинение в негативном влиянии той или иной группы на общество, государство; призывы не допустить закрепления в регионе мигрантов, принадлежащих к той или иной группе. Мягкий язык вражды заключается в создании негативного образа группы; упоминании названия группы в уничижительном контексте; утверждении о неполноценности группы как таковой; утверждении о моральных недостатках той или иной группы; упоминании группы или ее представителей как таковых в уничижительном или оскорбительном контексте; цитировании высказываний и текстов, имеющих явно дискриминирующий характер, без комментария.

В ходе исследования было установлено, что из 141 новостной статьи, затрагивающей тематику ЛГБТ-сообщества (что упомянуто в заголовке), в заголовках десяти можно обнаружить то или иное проявление языка вражды. Характерно, что в абсолютном большинстве случаев – это прямые или косвенные цитаты (три из которых связаны с одним событием):

– средний язык вражды – утверждение о криминальности социальной группы: *Охлобыстин попросил Путина вернуть уголовное наказание за му-*

железничество от 07.01.2014; *На их взгляд, это было правосудие. Рассказ гея о подставном свидании* от 10.07.2018;

– мягкий язык вражды – утверждение о моральных недостатках социальной группы: *Пусть оставят в покое. Мы не злодеи. Как живет в обычной деревне семья, где «папа» – транссексуал* от 06.02.2016 (примечательно, что в данном заголовке слово папа выделено кавычками, что также может трактоваться как способ проявления языка вражды); *Мы – за подлинное, они не пройдут! МВД Беларуси – о ЛГБТ-флаге на посольстве Великобритании* от 20.05.2018; *«Они не пройдут!» и «Сами вы подделка!» Как флаг ЛГБТ на посольстве спровоцировал конфликт* от 07.06.2018; *Шуневич по поводу ЛГБТ-флага: Это была проверка общества на зрелость, которую оно не прошло* от 07.06.2018;

Мягкий язык вражды – утверждение о неполноценности социальной группы – был обнаружен еще в одном заголовке: *ВОЗ рекомендует всем геям пройти профилактику ВИЧ* от 11.07.2014. Интересно, что, как и в случае с заголовком *Гомосексуалы в США зарабатывают больше натуралов* от 08.12.2017 (средний язык вражды – указание на превосходство социальной группы в материальном достатке), несмотря на непосредственную констатацию факта в заголовке, его формулировка предполагает выделение (и противопоставление) данной социальной группы, что, несомненно, провоцирует определенный отклик у читателя.

В свою очередь, статья *Британца 11 лет превращали из женщины в мужчину. Теперь он понял, что это было ошибкой* от 06.11.2018 посвящена одному конкретному случаю, однако, учитывая тот факт, что гендерная тематика вызывает у белорусских читателей в основном негативную реакцию, ее заголовков также можно рассматривать как проявление языка вражды, а именно как создание негативного образа группы (мягкий язык вражды).

Наибольший интерес вызывает заголовок *Каминг-аут ценой в 50 жизней. Стрелок из Орlando мог быть латентным гомосексуалистом* от 14.06.2016 (средний язык вражды – утверждение о криминальности социальной группы). В заголовке прослеживается указание на обусловленность совершения массового убийства сексуальной ориентацией преступника, что отражено в первом же комментарии (орфография и пунктуация автора сохранены): «Ага, а гитлер – латентный иудей, собака всегда мечтала стать котом... К чему это они подвели? что геи кровожадные и люди правильно их ненавидят? Мол смотрите... обычные люди безопасны, а геи- психически не здоровы и могут убить... Эта детская дразнилка «сам такой» уже всем приелась... давайте следующую...». Еще более негативный оттенок данный заголовок приобретает при его сравнении с заголовком статьи о самой трагедии: *Из-за стрельбы в ночном клубе в США погибли 50 человек, более полусотни пострадали* от 12.06.2016, где не упоминается, что заведение, в котором произошла стрельба, – это ЛГБТ-клуб. Таким образом,

упоминание сексуальной ориентации преступника в первом случае и не упоминание сексуальной ориентации жертв во втором явно свидетельствует о создании журналистами негативного образа данной социальной группы.

Таким образом, в ходе исследования было установлено, что язык вражды проявляется лишь в 7% заголовках к статьям на гендерную тематику, опубликованных на интернет-портале TUT.by за 2014–2018 гг. В абсолютном большинстве случаев журналисты используют элементы мягкого языка вражды.

Литература

1. Василенко, Е.Н. Изучение белорусскоязычного медиадискурса в условиях межкультурного диалога / Е.Н. Василенко // Медиаисследования. Спецвыпуск 2017 : сб. науч. и науч.-метод. работ по материалам междунар. науч.-практ. конф. / под ред. Т.А. Семилет, И.В. Фотиевой. – Барнаул, 2017. – С. 52–54.
2. Верховский, А. Общий анализ результатов мониторинга / А. Верховский // Язык мой... Проблема этнической и религиозной нетерпимости в российских СМИ / сост. А.М. Верховский. – Москва : РОО «Центр “Панорама”», 2002. – С. 20–48.